

**ПОГРУЖНЫЕ
ДРЕНАЖНЫЕ
ЭЛЕКТРОНАСОСЫ**

D-N



Руководство по эксплуатации (технический паспорт)

Электронасос D-N_____ (указать марку насоса)

ВНИМАНИЕ! Перед установкой и включением электронасоса
внимательно ознакомьтесь с содержанием паспорта.
При установке электронасоса рекомендуется пользоваться
услугами компетентных специалистов.

1. ОБЩИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ

Данные насосы предназначены для перекачивания сточных вод и должны эксплуатироваться в соответствии с постановлениями местных законодательств. Перед установкой и эксплуатацией ознакомьтесь внимательно с описанными ниже инструкциями.

Завод-изготовитель не несет ответственности за несчастные случаи или ущерб, вызванные небрежностью или несоблюдением инструкций, приведенных в настоящем руководстве или при эксплуатации в условиях, отличающихся от указанных в водской табличке. Производитель также снимает с себя всякую ответственность за ущерб, вызванный несоответствующим использованием электронного насоса.

В случае складирования не складывать груз или коробки одну на другую.

БЕЗОПАСНОСТЬ

Перед осуществлением какой-либо операции по проверке или техническому обслуживанию, отключить напряжение в сети и вынуть вилку из розетки.

Электронные насосы соответствуют Директивам 2006/42/CEE, 2006/95/CEE, 2004/108/CEE, 2002/95/CEE включая последние поправки.

Перед монтажом, убедитесь, чтобы электрическая сеть была оснащена заземлением и соответствующими нормативам.

Насосы не предназначены для перекачивания воспламеняющихся жидкостей или для работы во взрывоопасных помещениях или местах.

Избегайте контакта между перекачиваемой жидкостью и электрическим питанием.

Не вносить изменения в компоненты электронного насоса.

Запрещается поднимать или переносить насос за кабель электропитания или за поплавковый выключатель: держите насос за специальную ручку.

Не использовать насос в бассейнах, в садовых резервуарах и в подобных местах, когда в воде находятся люди.

ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПРОВЕРКА

Извлечь насос из упаковки и проверить целостность.

Проверьте соответствие эксплуатационных параметров значениям, указанным в водской табличке насоса.

В случае обнаружения какой-либо неисправности немедленно обратиться к поставщику, указав характер дефекта.

ВНИМАНИЕ: В случае сомнений касательно безопасности изделия не использовать его.

УСЛОВИЯ ЭКСПЛУАТАЦИИ

Электронный насос должен эксплуатироваться с соблюдением следующих условий:

- Максимальная температура жидкости: [+40 °C для TOP MULTI, ZD, D, DC] [+50 °C (+90 °C MAX 3') для RX]

- [+40 °C (+90 °C MAX 3') для TOP, TOP-LA, TOP-GM, TOP FLOOR]

- Допустимый перепад напряжения: $\pm 5\%$ (в случае однофазного напряжения 220^240В и трехфазного - 380-^415В, считая данные значения как максимально допустимые величины).

- Степень защиты: IP 68.

- Максимальная плотность перекачиваемой жидкости: 1,1 кг/дм³

- Максимальная глубина погружения: [3 м для TOP1-2-3, TOP1/2/3-LA, TOP-GM, TOP FLOOR]

- [5 м для TOP4-5, TOP4/5-LA, ZD, D] [10 м для TOP MULTI, RX, DC].

- Минимальный уровень опорожнения: [2 mm для TOP FLOOR] [15 mm для D15-30, DC15-30]

- [14 mm для TOP1-2-3, TOP1/2/3-LA, TOP-GM, RX1-2-3] [23 mm для D6-8-10-18-20, DC8-10-20]

- [21 mm для ZD] [22 mm для TOP MULTI] [25 mm для RX4-5] [30 mm для TOP4-5, TOP4/5^A].

- Максимальный диаметр засываемых твердых частиц: [6 mm для D18-20, DC20]

- [3 mm для D30, DC30] [10 mm для TOP, TOP-LA, TOP-GM, RX, ZD, D6-8-10-15, DC8-10-15]

- [2 mm для TOP FLOOR] [1.3 mm для TOP MULTI].

МОНТАЖ

Операция по монтажу может оказаться довольно сложной. Поэтому монтаж должен выполняться компетентными и уполномоченными монтажниками.

ВНИМАНИЕ: В процессе монтажа использовать все средства безопасности, указанные производителем и авторизованными представителями.

Не следует недооценивать риск глубины, если монтаж производится в колодце определенной глубины.

Убедиться в отсутствии опасности токсичных испарений или отравляющих газов в рабочей атмосфере.

В случае св рочных опер ций использов ть все меры з щиты, пригодные для предотвр щения взрывов. Учитыв йте оп сность инфекции и норм тивы по с нит рно- гигиеническим мер м предосторожности.

Если дно колодц или люб я поверхность, н которую опир ется н сос является неровной и существует возможность н копления к мешков, нечистот, грязи и т.д., предусмотреть ровное и приподнятое опорное основ ние. Трубопровод под чи может быть к к жестким т к и мягким при условии, чтобы соблюд лось сечение проход не меньше сечения отверстия под чи н сос . Во избеж ния отток жидкости из сливного коллектор уст новить после под чи н сос стопорный кл п н. Если н сос уст н влив ется внутри ко- лодц , он должен иметь миним льные р змеры [350x350x350 для TO P1 -2-3, TOP 1 /2/3-L A, RX1-2-3] [220x220x350 для TOP-GMJOP FLOOR] [450x450x450 для TOP4-5, TOP4/5-LA, ZD] [500x500x500 для TOP MULTI, RX4-5, D, DC].

Возможно изменять уровень подсоединения и отсоединения н сос удлиняя или укор чив я свободную длину попл вк (т м где он имеется).

Для пр вильного охл ждения двиг теля хорошо если уровень воды не опустится ниже [180 mm для ZD] [220 mm для D, DC].

ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ СОЕДИНЕНИЯ

Пост вляются готовыми к присоединению.

ВНИМАНИЕ: Монт жник должен поз ботиться о выполнение соединений согл сно норм тив м, действующим в стр не уст новки.

Перед осуществлением соединения убедиться чтобы н конц х проводов линии не было н пряжения.

Проверить соответствие между д нными з водской т блички и номин льными зн чениями линии. Произвести соединение удостоверившись н личием н дежной системы з земления. Провод з земления должен быть длиннее проводов ф з и должен быть подсоединен в первую очередь при монт же и отсое- динен последним при демонт же.

Если н сос не укомплектов н к белем электропит ния и вилкой, предусмотреть в электрической сети мех низм, который бы обеспечив л отключение от сети с открытыми конт кт ми не менее 3мм.

Рекомендуется уст новк дифференци льного выключ теля, номин льный ток которого не будет превыш ть 30 мА.

В моноф зных н сос х двиг тель предохр нен от перегрузок посредством термического устройств (предохр нителя двиг теля) встроенного в обмотку. Пользов тель должен предусмотреть обеспечить з щиту трехф зных двиг телей.

В трехф зных двиг телях н пр вление вр щения может быть в обр тную сторону; в т ком случ е эксплу т ционные х р ктеристики зн чительно ниже номин льных.

Пр вильное н пр вление вр щения определяется удержив я в приподнятом положение электрон сос з ручку: при з пуске почувствуется ре кция по ч совой стрелке (н пр вление вр щения противоположное стрелке). Для изменения н пр вления вр щения дост точно поменять между собой две ф зы.

Ремонт н сос с мостоятельно или персон лом, неуполномоченным З водом производителем, при- зн ется нег р нтийным, р бот нен дежной или н потенци льно оп сном оборудов нии.

ВНИМАНИЕ! Любое вмеш тельство может ухудшить отд чу н сос и вызв ть оп сность для людей и/или предметов.

В мест х, подверженных оп сности з мерз ния, опорожнить колодец или вынуть н сос и поместить его в подходящее место.

РЕГУЛЯРНЫЕ ПРОВЕРКИ

Перед осуществлением проверок убедиться в отключении н пряжения и отсутствие возможности случ йных включений.

Рекомендуется регулярно проверять:

Состояние проводов и муфт, в особенности в точк х подсоединения.

Износ р бочего колес - озн ч ет снижение отд чи: для его з мены обр щ йтесь к пост вщику Пе- дролло.

Чистк решетки вс сыв ния.

Использов ние н сос в жесткой воде или с присутствием большого количеств песок может сокр тить срок службы мех нического уплотнения.

ЗАЯВЛЕНИЕ О СООТВЕТСТВИИ

З являем под н шу исключительную ответственность, что опис нное здесь изделие соответствует предпис ниям следующих пост новлений Европейского сообществ , включ я последние попр вки, соот- ветствующему н цион льному з конод тельству: 2006/42/CEE, 2006/95/CEE, 2004/108/CEE, 2002/95,

2. НАЗНАЧЕНИЕ ИЗДЕЛИЯ

Водяные насосы серии D-N предназначены для перекачивания грязной воды с диаметром взвешенных частиц не более 10 мм; с автоматическим включением и отключением насоса при достижении водным уровнем минимального уровня соответственно для однофазных насосов. Уровень включения и выключения насоса устанавливается при помощи поплавкового выключателя. Обычное использование насоса предусматривает откачку воды из водоемов средней загрязненности с ровной поверхностью дна, также из водных резервуаров не содержащих глубокий осадок (более 15мм, с учетом того, что насос будет установлен на дно), из затопленных помещений, таких как подвалы, боксы, дачные домики, коттеджи, односемейные дома, также для опорожнения канализационных емкостей, ванных и переполнения бытовых стоков.

ВНИМАНИЕ! Проточная часть насоса опасна! Рабочее колесо опасно как нож!

Категорически запрещается трогать руками нижнюю, проточную часть насоса, переворачивать насос при соединенном с электросетью двигателем.

Категорически запрещается проверять свободный ход вращения вала и рабочего колеса при включенном в сеть электронасосе.

ВНИМАНИЕ! Не позволяйте детям приближаться к насосу и трогать его как во включенном, так и в выключенном состоянии, также не позволяйте детям трогать электропроводку насоса.

3. УСЛОВИЯ ЭКСПЛУАТАЦИИ

Насосы D-N поставляются в коробках из твердого картона, с паспортом, в комплекте с кабелем питания, готовые к установке.

Насос устанавливается на ровное и твердое дно водоема, либо может быть подвешенным с помощью рукоятку. При присоединении насоса к электропитанию включение происходит при поднятии поплавка (положение (а)). При уменьшении уровня воды в водоеме насос выключается автоматически, за счет наклона поплавка вниз (положение (б)) (для однофазных насосов). Также отключение насоса можно произвести за счет отключения кабеля питания от электросети.

Стационарная установка возможна внутри колодцев с минимальными размерами 500х500х500 мм. Установка обратного клапана на нагнетательном трубопроводе позволяет избежать потока воды в обратном направлении после остановки насоса.

Запрещается эксплуатация насоса без воды. Правильное охлаждение двигателя обеспечивается жидкостью в которую погружен насос. Допускается эксплуатация насоса в частично погруженном состоянии min 230 мм от дна электронасоса.

При эксплуатации насоса должны соблюдаться следующие требования:

- температур жидкости	от - 10°C до +40°C
- максимальный размер примесей жидкости	Ø 10 мм
- максимальная высота подъема воды	26 м
- максимальная плотность жидкости	1,1 кг/литр
- максимальный уровень опорожнения от дна	для D-N 8; 10; 18; 20 - 17 mm для D-N 30 - 15 mm
- рабочее напряжение	для Dm-N 220В/50 Гц ± 5% для D-N 380В/50 Гц ± 5%

ВНИМАНИЕ! Запрещается опускать насос на глубину более 5 м от поверхности воды.

4. ЭЛЕКТРИЧЕСКОЕ ПРИСОЕДИНЕНИЕ

Насосы серии D-N готовы к подключению. Перед подключением проверьте соответствие напряжения сети со справочными данными на этикетке насоса. Правильность подключения рабочего колеса указывается стрелками между двигателем и корпусом насоса. На трехфазных двигателях при неправильном вращении следует поменять две фазы. Установка насоса должна производиться в соответствии с требованиями, предъявляемыми к установке электро-гидравлических машин.

ВНИМАНИЕ! Категорически запрещается эксплуатация насоса при нахождении людей в водоеме.

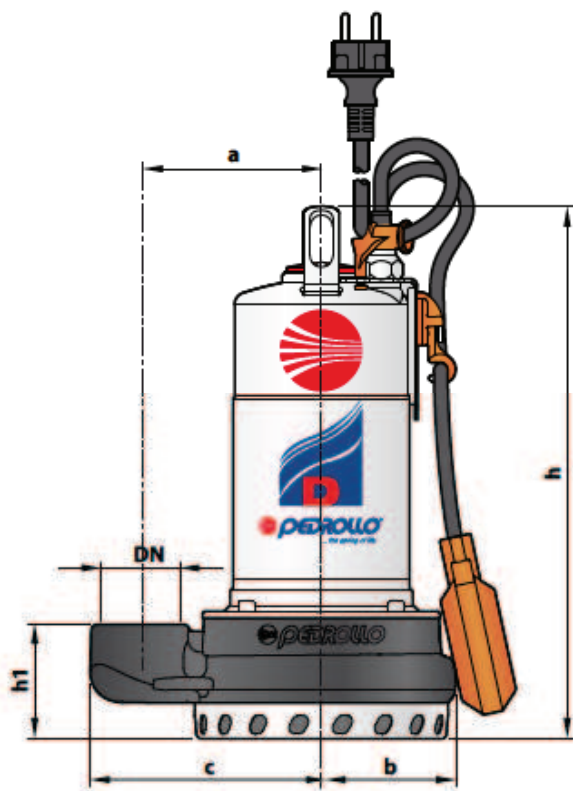
5. ОСНОВНЫЕ ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Технические данные при n=2900 об/мин.

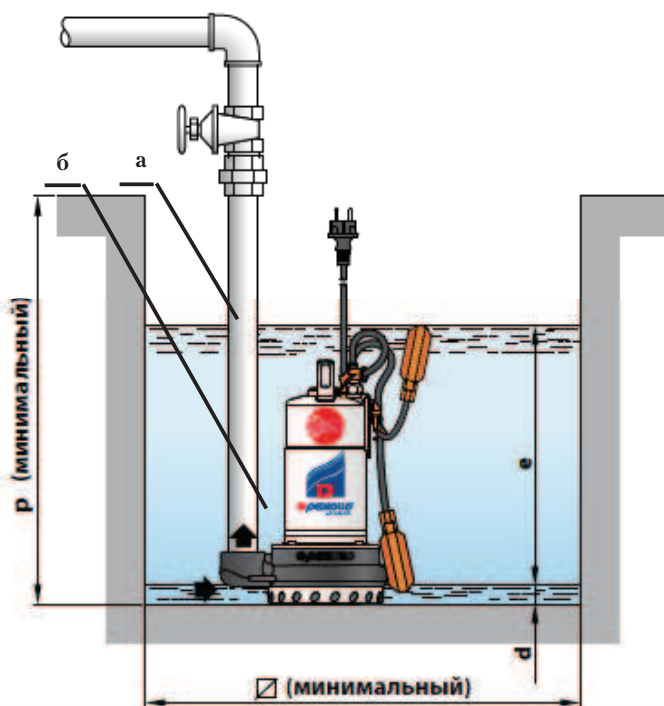
Q - производительность (м.куб/ч с)

H- общая метрическая высота в метрах

Тип		Мощность		Q, м³/ч	0	1,5	3,0	4,5	6,0	7,5	9,0	10,5	12,0	13,2	15,0	16,5	18,0
одноф.	трехф.	кВт	л.с.	л/мин	0	25	50	75	100	125	150	175	200	220	250	275	300
Dm 8-N		0,55	0,75	Н, м	13	12,5	11,8	11	10,2	9,2	8,2	7	5,8	4,7	3		
Dm 10-N	D 10-N	0,75	1		16	15,5	14,8	14	13,2	12,2	11,2	10	8,8	7,8	6	4,5	3
Dm 18-N		0,55	0,75		16	16	15	13,7	12,5	11	9,5	8	6,5	5			
Dm 20-N	D 20-N	0,75	1		20	20	19	18	16,8	15,5	13,9	12,3	10,7	9,2	7		
Dm 30-N	D 30-N	1,1	1,5		26	26	24,8		23,5	22	20,4	18,7	16,9	15	13,5	11	9



Типичная установка



Тип		П трубок DN	Р змеры, мм									м сс , кг	
одноф.	трехф.		a	b	c	h	h1	d	e	p	□	1~	3~
Dm 8-N		1 1/2"	115	85	147	340	72	17	регу- лир.	500	500	11,7	
Dm 10-N	D 10-N											12,7	11,6
Dm 18-N												11,8	
Dm 20-N	D 20-N											13,0	11,7
Dm 30-N	D 30-N			93		355	84	15				15,0	14,0

6. КОНСТРУКТИВНЫЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

КОРПУС НАСОСА из чугуна, снабжен гнетельным патрубком с трубной резьбой.

КОРПУС ДВИГАТЕЛЯ из нержавеющей стали.

ВСАСЫВАЮЩИЙ ФИЛЬТР из нержавеющей стали.

РАБОЧЕЕ КОЛЕСО открытого типа из полимера.

ВЕДУЩИЙ ВАЛ из нержавеющей стали.

МЕХАНИЧЕСКОЕ УПЛОТНЕНИЕ из карбида кремния со стороны насоса и уплотнительное кольцо со стороны двигателя.

ЭЛЕКТРОДВИГАТЕЛЬ синхронный, закрытого типа, со встроенным термозащитным приспособлением (встроенный выключатель) в одной из модификаций. Класс изоляции F.

СТЕПЕНЬ ЗАЩИТЫ IP68

КАБЕЛЬ ПИТАНИЯ погружного типа из неопрена. Стандартная комплектация для D-N 8; 10; 18; 20 - 5 м; для D-N 30 - 10 м.

6. УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

1. Нососы изготовлены в соответствии с требованиями ГОСТ 27570.0-87, ГОСТ 27570.30-91.
 2. Во избежание несчастных случаев **категорически запрещается** поднимать или транспортировать нососы к кабельной питающей или поплавковой выключатель. Он должен переноситься за специальную ручку.
 3. **Запрещается** использовать носос для перекачки воспламеняющихся или химически активных жидкостей, также в местах, где есть опасность взрыва.
 4. **Запрещается** эксплуатировать носос без воды более 5 сек.
 5. **Запрещается** эксплуатация нососа во время нахождения людей в водоеме.
- При подключении и эксплуатации Оборудования Потребитель обязан обеспечить защиту электродвигателя от перегрузок.

7. ГАРАНТИЙНЫЕ УСЛОВИЯ

1. Изготовитель гарантирует исправную работу изделия в течение 24 месяцев со дня продажи при условии эксплуатации в соответствии с настоящим пунктом.
2. Гарантийные обязательства не распространяются на оборудование, получившее повреждения в результате:
 - неправильного электрического, гидравлического, механического подключения;
 - использования оборудования не по назначению или не в соответствии с руководством по монтажу и эксплуатации;
 - запуск Оборудования без воды (или иной перекачиваемой жидкости);
 - внешних механических воздействий, попадения внутрь оборудования посторонних предметов, либо разрушения при транспортировке и хранении;
 - несоответствие электрической питающей стандартным нормам, указанным в Руководстве по монтажу и эксплуатации;
 - действий третьих лиц, либо непреодолимой силы;
 - дефектов систем, с которыми эксплуатировалось оборудование;
 - сборки или ремонт, произведенных лицом, не являющимся представителем Сервисного центра;
 - изменения конструкции изделия, не согласованного с заводом-изготовителем.
3. Гарантийное обслуживание осуществляется исключительно в Сервисных центрах, указанных в Техническом паспорте.
4. Сервисный центр принимает оборудование на диагностику и ремонт при наличии:
 - 4.1. Правильно заполненного настоящего Руководства по эксплуатации (технического паспорта).
 - 4.2. Рекламации Потребителя с описанием условий установки и эксплуатации, также описание неисправности. Рекламация также должна содержать:
 - 4.3. В случае если установку (монтаж) электронного нососа производил специализированный организм, то необходимо указать ее адрес, телефон и номер лицензии на право проведения таких работ, представить Акт ввода в эксплуатацию Оборудования.
5. В целях принятия решения о направлении Товара в Сервисный центр, оперативного определения причин неисправности Товара Сервисный центр вправе запросить у Потребителя фотографии Товара. Обязательной является фотография информационной таблички на Товаре.
6. Ответственность за качество гарантийного ремонта несет Сервисный центр.
7. Информационные таблички и Технические паспорта Оборудования, относящиеся к разным партиям продукции, могут содержать неидентичную информацию. Технические паспорта могут не отражать изменения, внесенные заводом-изготовителем. Недостатки/дефекты не являются и не изменяют качественных характеристики Оборудования.
8. Завод-изготовитель оставляет за собой право вносить изменения в техническую документацию, маркировку, дизайн Оборудования, также изменять конструкцию, не ухудшая технические характеристики Оборудования.

8. КОМПЛЕКТНОСТЬ

- | | |
|---|-------|
| - Насос D-N _____ (укажите модель насоса) | 1 шт. |
| - Поплавковый выключатель (только для однофазных) | 1 шт. |
| - Кабель питания | 1 шт. |
| - Коробка упаковочная | 1 шт. |
| - Паспорт | 1 шт. |

Гарантийные сервисные центры:

Московская область, Люберецкий район, мкр-н Птицефабрика, Логотип «Томилино», стр. лит. И2, тел. (495) 647-07-30, 8-926-141-69-53; E-mail: Pedrollo-S@mail.ru;

Москва, ул.16-я Парковая, д.30 (105 км МКАД, въезд через стоянку маг. «Метро»), тел. (495) 988-81-74; E-mail: ServisPedrollo@mail.ru. Телефон офиса (495) 287-16-60.

ВНИМАНИЕ! Гарантия действительна только при правильном выполнении технического паспорта.

При обращении в сервисный центр необходимо предъявить технический паспорт, товарный чек.

На рассмотрение принимаются только чистые насосы.

С характеристиками оборудования и гарантийными условиями ознакомлен _____



Дата продажи _____

Штамп магазина

Адрес магазина _____

ВОЗМОЖНЫЕ НЕПОЛАДКИ

Для электронасосов серий: TOP, TOP LA, TOP Floor, TOP Vortex, TOP multi, H₂O, D, DC, ZD, VX, ZX, MC, VXC, PMC, RX, VL, VLE

ВНИМАНИЕ! Перед установкой электронасоса внимательно ознакомьтесь с условиями установки эксплуатации, изложенными в техническом паспорте. Соблюдайте технику безопасности при установке. При эксплуатации электронасоса руководствуйтесь «Правилами эксплуатации электротехнических установок сложной конструкции». Ремонт и техническое обслуживание электронасоса осуществлять только при отключенном электропитании.

Неисправность	Причина	Устранение
1. Насос не работает	А. Нет электричества или происходят перепады электричества выше 5%. Б. Выключилось тепловое реле В. Повреждены мотор или кабеля. Г. Насос забился грязью и заклинил. Перекачиваемая жидкость на момент поломки не соответствует назначению насоса.	А. Соединить с системой обеспечения электричеством. Б. Подождать пока остынет эл. двигатель и включить насос. Если реле снова выключилось, проверить напряжение. В. Проверить мотор и кабель с помощью измерения сопротивления изоляции. Г. Заменить на насос, который предназначен для перекачиваемой жидкости. Очистить насос от грязи.
2. Насос работает с меньшей мощностью.	А. Электрическое напряжение не соответствует установленному. Б. Погружение больше чем предусмотрено. В. Вентили в напорной трубе частично закрыты / заблокированы. Г. Из-за загрязнения частично повреждена напорная труба.	А. См. «Электрическое подсоединение». Б. Проверить погружение во время эксплуатации и сравнить с данными колодца и насоса. Уменьшить глубину установки или заменить на большую модель с целью получения большей мощности. В. Отремонтировать / открыть вентили. Г. Прочистить или сменить напорную трубу.
3. Насос работает, но не качает воду.	А. Нет воды или слишком низкий уровень воды. Б. Обратный клапан (в случае, если он установлен) заблокирован в закрытом положении. В. Пропускают трубы.	А. Проверить уровень воды. Б. Вытащить насос и заменить или отремонтировать клапан. В. Проверить и починить трубы.

Во всех остальных случаях обращайтесь в сервисные центры.